

CONVENTION ON WETLANDS (Ramsar, Iran, 1971)

Rue Mauverney 28, CH-1196 Gland, Switzerland

Tel. +41-22-999-0170, Fax +41-22-999-0169

E-mail: ramsar@ramsar.org - Web: www.ramsar.org/

Format for the preparation of Final reports “Ecoles de protection de l’eau”



Country: Argentina

Title of the Project: Manejo sustentable de los humedales y su biodiversidad, particularmente del recurso pesquero, con participación de las comunidades, en los Sitios Ramsar Jaaukanigás y Humedales Chaco, Argentina.

Name and position of the author of this report:

Julieta Peteán

Presidenta. Coordinadora Programa Agua, Humedales y Pesca.

Fundación PROTEGER

Date project was completed (phase 1): 30 June 2009 Date final report provided: 30 June 2009

Please enclose:

- a) some suitable photographs or colour slides (with the necessary description) illustrating the project’s activities and results



Foto: Capacitación para monitores y monitoras.



Foto: grupo de jóvenes capacitados, Santa Fe y Chaco, sede de ASOPECHA.



Foto: algunos de los monitores capacitados que trabajan en el registro diario, Provincias de Chaco y Santa Fe.



Foto: Centro de Producción Puerto Reconquista



Foto: Talleres/cursos con la comunidad.



Foto: Comité Regional Pesquero del Departamento General Obligado (se reúne mensualmente)

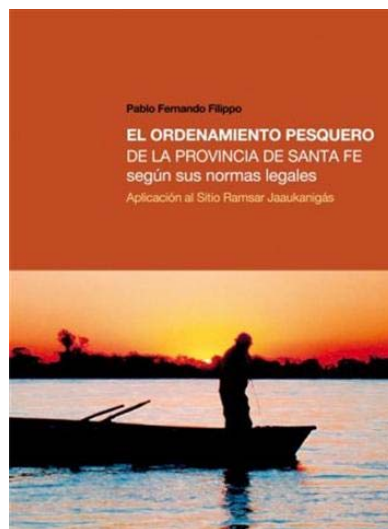


Foto: algunos de los puntos de encuestas realizadas por parte de los propios vendedores de producto, Feria Internacional de Alimentos Rosario

k) the copies of the materials produced with Danone funding (if applicable)

Publicación: “El ordenamiento pesquero de la provincia de Santa Fe según sus normas legales. Aplicación al Sitio Ramsar Jaaukanigás”

<http://www.proteger.org.ar/doc859.html>



-Videos

<http://www.emprendedor.tv/video587.html>

(Video sobre actividades, historia y desafíos de los líderes de comunidades de pescadores que integran la REDEPESCA)

<http://www.emprendedor.tv/video586.html>

(Video Documental/Educativo (para escuelas) 25min de duración sobre “Humedales Fluviales de Litoral Argentino”)

<http://www.emprendedor.tv/video585.html>

(Video de carácter documental y formato televisivo de 25 min de duración sobre “Producción sustentable, valor agregado” incluyen experiencias que desarrolla PROTEGER en Santa Fe y Reconquista)



Publicación: Boletín “Proteger Nuestros Humedales” diseñado especialmente para escuelas

Abstract

Please report on what has been accomplished by the completed project (approx. 300 words).

Más allá de avances y resultados puntuales del proyecto que se pueden ver en el cuadro presentado, se logró la urgente convocatoria a todos los actores y sectores involucrados en las pesquerías para llevar a cabo un plan de manejo sustentable y participativo del recurso pesquero.

La participación activa y la colaboración de las distintas organizaciones que se encuentran realizando un trabajo conjunto con la Fundación PROTEGER (municipios, comunas, autoridades gubernamentales, asociaciones, etc) han facilitado la tarea de alcanzar el desarrollo de los objetivos y actividades planteadas para este proyecto. Aún así, el compromiso e interés manifestado por los monitores, todos ellos habitantes de la zona ribereña del litoral fluvial, sintiéndose no sólo beneficiarios sino co-responsables en la protección y el manejo de los recursos acuáticos, es la mayor gratificación obtenida durante el transcurso de los diversos encuentros y reuniones.

Continúa siendo necesario y urgente que las autoridades tiendan puentes intersectoriales e interjurisdiccionales, incluyendo la transversalidad entre los diferentes organismos del Estado provincial a la hora de la toma de decisiones que afectan a la biodiversidad y a la integridad de los ecosistemas, las cuencas, las aguas, los bosques nativos y los humedales.

Si bien en esta etapa aún no se ha logrado incluir las propuestas a los Ministerios de Educación para cursos de capacitación a docentes, se espera que los nuevos convenios establecidos con otras carteras gubernamentales sirvan de canal para establecer una necesaria y vinculante participación para generar propuestas para y con los niveles legislativos.

Específicamente, en cuanto a la conservación de los recursos pesqueros, varias iniciativas comienzan a concretarse desde el ámbito de Producción, impulsados y fortalecidos también por el convenio recientemente firmado con PROTEGER (puertos de fiscalización, nuevas propuestas de control, programas de capacitación y valor agregado).

El Consejo Regional Pesquero impulsado desde los municipios y comunas del norte santafesino, la continuidad del Consejo Provincial Pesquero presidido por la autoridad ambiental son señales

muy alentadoras, en el ámbito de ambos consejos PROTEGER ha presentado conclusiones y recomendaciones que surgen de los Talleres para que sean tomadas en cuenta y se logren iniciativas indispensables para la gestión.

2. Achievements against each project objective

For *each objective* of the project, as stated in the project proposal, please indicate the *output(s)* in terms of:

A) Task completed or B) Task only partially completed or C) Task not attempted

Please, explain the current status per activity clearly, if it is not completed and was planned so, do write will continue in year 2

Objective	Output	Activity	Current status
Diseñar e iniciar la implementación de Planes de Manejo de la Pesquería en los sitios Ramsar Jaaukanigás y Humedales Chaco	1. Resultado 1.1: Se ha formado al menos a 30 técnicos y funcionarios de Gobierno del nivel local, provincial y nacional, y 20 miembros de asociaciones de pescadores en manejo ecosistémico de las pesquerías en los ríos de llanura de inundación.	1.1.1: Contratar instructores especialistas para los temas de capacitación. 1.1.2: Preparar la logística del curso. 1.1.3: Organizar 2 cursos de formación de 2 días de duración.	Completo: Se contrataron 2 especialistas para los temas de capacitación. Se llevaron a cabo dos cursos tendientes a mejorar el manejo de los recursos pesqueros. Los mismos fueron desarrollados en el Julio y Septiembre de 2008. Asistieron representantes de pescadores artesanales, deportivos, técnicos y funcionarios de gobiernos locales y provincial, docentes y estudiantes, como así también técnicos de las Secretarías de Ambiente de las provincias de Santa Fe y Chaco, en cada caso se realizaron con el apoyo y la participación de las comunidades de pescadores de la REDEPESCA
	Resultado 1.2: Se han organizado días de campo para pescadores y técnicos que tomarán los datos de las capturas comerciales de peces y otras variables ambientales de importancia en los Sitios Ramsar Jaaukanigás y Humedales Chaco.	1.2.1: Preparar la logística y registro para 6 días de campo para pescadores y técnicos. 1.2.2: Días de campo y sistematizar la información de los principales sitios de pesca.	Completo: Se han organizado días de campo (6) para pescadores y técnicos que tomarán datos de peces y otras variables ambientales de importancia. Y entrenamiento de pescadores (20). Se han desarrollado y obtenido en el Sitio Ramsar Chaco: 7 cajas de herramientas para toma de datos distribuidas. 8 Datos colectados por especie de pez Tipo de observaciones por especies de pez basadas en los datos recogidos: especie, talla, sexo, observaciones.

	<p>Resultado 1.3: Se han realizado estudios de características ecológicas y biodiversidad los Sitios Ramsar y se ha establecido una base de datos adecuada para la elaboración de los respectivos planes de manejo participativos</p>	<p>1.3.1: Preparar metodología del estudio, sistema de muestreo y cuestionarios. 1.3.2: Formar el equipo de estudio, consistente en personal contratado para el proyecto y personal local. 1.3.3: Contratar un programador de base de datos y tener desarrollada una base de datos adecuada. 1.3.4: Realizar estudios, introducir los datos en la base, analizar resultados y publicar.</p>	<p>Task only partially completed, will continue in year 2: se ha establecido una base de datos (se adjunta) Se ha comenzado con la realización de estudios de características ecológicas y biodiversidad en los 2 Sitios Ramsar junto a técnicos, tesisistas y comunidades de pescadores. Se ha identificado a 10 monitores y monitoras de las comunidades que están llevando a cabo la experiencia, y 3 expertos que se encuentran trabajando en el estudio.</p>
	<p>Resultado 1.4: Se ha completado la elaboración técnica de los Planes de Manejo en los Sitios Ramsar Jaaukanigás y Humedales Chaco, y el compromiso político para su aplicación.</p>	<p>1.4.1: Dividir el área total en sectores diferenciados por características ecológicas, tipos y cantidad de usuarios del recurso, etc. 1.4.2: Contratar a científicos especializados para la elaboración participativa de los Planes de Manejo (con grupos de pescadores, ongs, gobiernos locales y provincial, instituciones académicas, sector privado, etc.). 1.4.3: Conformar y trabajar en un Comité para la elaboración del borrador de los Planes de Manejo.</p>	<p>Task only partially completed, it will continue in year 2: Se está trabajando en la zonificación y la posterior elaboración técnica de los Planes de Manejo en los Sitios Ramsar Jaaukanigás y Humedales Chaco, y el compromiso político para su aplicación. El Grupo de trabajo se conformó por biólogos, abogados, antropólogos/sociólogos, economistas. En abril de 2009 se conformó el Comité Regional Pesquero del Departamento General Obligado integrado por los Intendentes y Presidentes de Comuna de las localidades del Departamento Gral. Obligado, legisladores nacionales y provinciales, concejales y de Fundación Proteger, este grupo se reúne mensualmente y trabaja vía correo electrónico, a través del grupo yahoo creado por PROTEGER. Este grupo ha planteado la necesidad de organizar espacios de discusión amplios para resolver el tema de las vedas y su funcionalidad biológica/ecológica en sistemas como el río Paraná. Otro de los temas en debate y a resolver es la integración del manejo pesquero con Corrientes: veda, respeto a los tamaños, controles, especies</p>

			<p>prohibidas y no, aspecto sociocultural.; el Manejo del turismo.</p> <p>Task only partially completed it will continue in year 2: Se comenzó con la elaboración de los Planes de Manejo en los Sitios Ramsar de Humedales Chaco y Jaaukanigás (se adjunta contenidos a desarrollar)</p>
	<p>Resultado 1.5: Se han identificado las necesidades de formación de líderes y personal de las asociaciones y grupos para monitoreo comunitario del estado de conservación y uso de los humedales y recursos pesqueros en el área; y se han diseñado y prestado las actividades de formación adecuadas.</p>	<p>1.5.1: Reuniones con la comunidad para analizar necesidades de formación con líderes, personal y asesores.</p> <p>1.5.2: Organizar 3 cursos de formación y contratar formadores.</p> <p>1.5.3: Dirigir cursos de formación y evaluar mediante cuestionarios a los participantes de los cursos.</p>	<p>Task partially completed it will continue in year 2:</p> <p>Mensualmente un equipo de PROTEGER se reúne con integrantes de comunidades de pescadores artesanales y miembros de la comunidad que fueron capacitados por PROTEGER para tomar el registro diario de las capturas de pesca artesanal-comercial en cada puerto pesquero. Se trata principalmente de hijos de pescadores artesanales.</p> <p>Se trabaja en un registro diario de las capturas comerciales del Sitio Ramsar Jaaukanigás, para obtención de información básica para el plan de manejo pesquero del sitio. Se registra – entre otros: arte de pesca y características, tiempo de pesca, sitio de pesca, temperatura del agua, capturas: número por especies, sexo, talla y en algunos casos peso. Se realizan observaciones como: altura del río, algún cambio notable: muchos camalotes, manchas en el agua (de aceite, otros), olores, peces muertos o enfermos, etc.</p> <p>Se recopilan de informes de monitoreos en las localidades de Reconquista, Florencia, Tacuarendí y Villa Ocampo. Se visita a la familia de los monitores de cada localidad, juntos revisamos las fichas para ajustar la metodología. Se aprovechan las visitas para tratar otros temas que tienen que ver con el recurso pesquero o el bienestar integral de la comunidad.</p>

			<p>En los casos en que es necesario, mejorar la sistematización de los datos; Avanzar hacia nuevos registros importantes; Crecimiento grupal/institucional como: conformación de cooperativas o asociaciones por localidad.</p> <p>En el mes de Junio, especialistas de Argentina y Brasil se reunieron con funcionarios provinciales y nacionales, y líderes de organizaciones de pescadores, para analizar estrategias de manejo sostenible de las pesquerías en la Cuenca del Plata. Debatieron criterios para hacer del recurso una actividad rentable y sustentable en el largo plazo. La eficacia de las vedas y del repoblamiento fueron dos temas específicos de la jornada</p> <p>En el mismo mes se llevó a cabo un “Taller sobre Legislación Pesquera en la Región Litoral. Avanzando hacia la evaluación y armonización de la normativa pesquera de las provincias de la Cuenca del Plata en Argentina”. El taller contó con la participación activa de funcionarios y técnicos provinciales de Santa Fe, Entre Ríos, Chaco, Corrientes y Buenos Aires, de la Subsecretaría de Pesca de la Nación, de la Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Nación, líderes de organizaciones de pescadores, especialistas en biología pesquera de Argentina y Brasil, y miembros de entidades y ONG integrantes del Consejo Provincial Pesquero de Santa Fe y de la Comisión Administradora del Río Uruguay (CARU).</p>
Objetivo 2: Desarrollar capacidades institucionales, organizativas y técnicas para agregar valor a los	Resultado 2.1: Se ha capacitado a familias ribereñas en producción	2.1.1: Contratar instructores especialistas para todos los temas de los cursos. 2.1.2: Preparar la	Task partially completed it will continue in year 2: Se ha contratado a especialistas que han dictado más en 27 jornadas sobre elaboración de alimentos en base a

<p>recursos pesqueros por parte de las comunidades ribereñas.</p>	<p>sustentable y comercio justo de productos de la pesca con valor agregado.</p>	<p>logística de los cursos. 2.1.3: Organizar 6 cursos de capacitación en elaboración de productos envasados en base a pescado y otros alimentos, duración 2 días cada uno. 2.1.4: Organizar un curso de capacitación en curtido de cuero, tintura y elaboración de artículos con cuero de pescado, duración 15 días.</p>	<p>pescado capacitado a familias ribereñas en producción sustentable y comercio justo de productos de la pesca con valor agregado, 90 familias han sido capacitadas en comunidades ribereñas de Santa Fe, Reconquista y Chaco.</p>
	<p>Resultado 2.2: Se ha equipado adecuadamente el centro de actividades productivas a escala demostrativa existente en la Sede de PROTEGER a los fines de certificar la producción y se han realizado gestiones para la obtención de recursos adicionales para replicar el centro actividades productivas en una de las comunidades ribereñas.</p>	<p>2.2.1: Equipar el Centro de Actividades Productivas a escala demostrativa. 2.2.2: Gestionar la certificación de Bromatología y Senasa para su colocación en el mercado. 2.2.3: Evaluar planes de inversión y retorno de ventas. 2.2.4: Preparar y presentar solicitudes de financiación para un nuevo centro de actividades productivas en una comunidad de pescadores artesanales.</p>	<p>Task completed: Se ha equipado adecuadamente el centro de actividades productivas a escala demostrativa existente en la Sede de PROTEGER (mesadas, heladeras, tablas, balanzas, autoclave, ahumador, etc). Se han logrado las habilitaciones para realizar el proceso de los productos. Alrededor de 15 personas por mes se reciben como visitas y se capacitan otras 20. En Puerto Reconquista se está construyendo nuevo un centro de procesamiento en condiciones de ser habilitado por las normas nacionales e internacionales en materia de alimentos, junto a la Municipalidad de Reconquista se han realizado gestiones para la obtención de recursos adicionales para replicar el centro actividades productivas en una de las comunidades ribereñas. Especialistas en cadenas productivas, estudios de mercado, planes de negocios inclusivos.</p> <p>Task partially completed and will continue in year 2: Junto al Municipio de la ciudad de Santa Fe PROTEGER se presentó una nueva solicitud a la convocatoria EuropeAid/128-212/L/ACT/AR con el objetivo de mejorar la calidad de vida de la comunidad de Alto Verde</p>

			mediante la puesta en práctica de un programa de Agregado de Valor de los recursos del río; desarrollar capacidades institucionales, organizativas y técnicas tendientes a la sostenibilidad de las actividades productivas, a la autogestión y al comercio justo; lograr un modelo de gestión replicable y escalable, donde las comunidades, la sociedad civil y el Estado son actores efectivos en la construcción de opciones de desarrollo.
	<p>Resultado 2.3: Se ha aumentado la producción de conservas de pescado y productos derivados de cuero de pescado curtido de acuerdo a demandas de mercado.</p>	<p>2.3.1: Contratar experto en producción de alimentos en base a pescado, que acompañe a los trabajadores del centro y garantice la calidad de los productos.</p> <p>2.3.2: Contratar a 4 personas capacitadas en fases anteriores del proyecto (en fileteado, manipulación, elaboración de productos de pescado) para coordinar el entrenamiento de nuevas personas que trabajarán en el centro a escala demostrativa.</p> <p>2.3.3: Realizar estudios de mercado regionales mediante encuestas, por parte de los propios vendedores de productos (6 familias).</p> <p>2.3.4: Desarrollar una estrategia de</p>	<p>Task Completed and will continue in year 2: Ingeniero en Alimentos especializado en pescado contratado.</p> <p>Se completó el Plan de Negocios que establece una estrategia tentativa que permita dar sustento económico propio al proyecto; es decir, generar recursos que serán destinados al desarrollo de la propuesta de generación de valor del recurso pesquero. (Se adjunta plan de Negocios)</p>

		financiamiento estructural (plan de negocios)	
<p>Objetivo 4: Lograr una mayor concienciación de la sociedad en general sobre humedales y sus recursos, conservación, valor agregado, importancia social y cultural de los Sitios Ramsar, entre otros.</p>	<p>Resultado 4.1: Se ha trabajado con los Ministerios de Educación para la incorporación de los temas: humedales, Ramsar, uso racional, etc. en la currícula escolar</p>	<p>4.1.1: Elaborar propuestas a los Ministerios de Educación para cursos de capacitación a docentes con el aval del Ministerio. Incorporación en la currícula.</p>	<p>Task only partially completed it will continue in year 2: El nuevo Convenio firmado entre el Ministerio de Producción de Santa Fe y Proteger tiene por objetivo establecer entre las partes una relación de cooperación para la realización de acciones tendientes a promover la conservación, uso y gestión sustentables de los recursos pesqueros, con las comunidades locales; incluyendo actividades de capacitación, productivas, científicas, culturales y educativas en la provincia de Santa Fe.</p> <p>Este acuerdo se brindará la capacitación necesaria a grupos locales y comunidades de pescadores -considerado el eslabón más débil de la cadena- respecto de nuevas técnicas y oportunidades productivas, para proteger la base de recursos, prioritariamente los pesqueros, sobre la que se sustenta la economía y la vida de estas comunidades. Tanto la Provincia como la Fundación Proteger, a través de este Convenio de cooperación manifiestan que el uso racional de los recursos de los humedales basado en las comunidades y la producción sustentable con agregado de valor; reducen la pobreza, garantizan la seguridad alimentaria e incrementan los ingresos familiares de las poblaciones ribereñas a través de un trabajo calificado.</p>
	<p>Resultado 4.2: Se ha desarrollado una fuerte campaña de información, sobre humedales, conservación y manejo de estos sistemas y sus recursos, en los</p>	<p>4.2.1: Contratar 3 expertos en comunicación social y educación ambiental. Elaboración de 4 spots de radio y 4 de TV, 2 videos-documentales, 5 cartillas, cartelería, para dos sitios Ramsar</p>	<p>Completed and will continue in year 2: PROTEGER mantiene relación constante con los principales periodistas y medios de comunicación del litoral fluvial argentino. Periódicamente, medios locales, nacionales y regionales publican información difundida por PROTEGER. Se estima que</p>

	<p>medios masivos de comunicación e informalmente.</p>		<p>unos 50 medios de comunicación escritos (digitales y en papel) difunden permanentemente las noticias elaboradas y enviadas por el equipo de Prensa / PROTEGER. En promedio, miembros de PROTEGER reciben entre 20 y 40 llamados mensuales para entrevistarles en radios, diarios, revistas o televisión. Se editaron 4000 ejemplares del Boletín “Proteger Nuestros Humedales” que se distribuyó en todas las escuelas Santafesinas. Se editó video de carácter documental y formato televisivo de 25 minutos de duración + un compacto de 3 a 5 minutos + un spot de 1 minuto sobre “producción sustentable, valor agregado”, incluyendo las 3 experiencias que desarrolla PROTEGER en Santa Fe, Reconquista y Resistencia.</p> <p>Al momento se han realizado 2 videos documentales sobre humedales /conservación y producción sustentable</p> <p>Bajo el sello de PROTEGER Ediciones se presentó el libro “El ordenamiento pesquero de la provincia de Santa Fe según sus normas legales. Aplicación al Sitio Ramsar Jaaukanigás”. La obra sistematiza y presenta, en el marco de la Ley de Pesca 12.212, las normas sancionadas en distintas épocas, facilitando a los pescadores y otros usuarios comprender cabalmente las obligaciones y derechos aplicables. Se presenta, también en forma integrada y fácilmente accesible, la normativa pesquera santafesina en el Paraná medio, específicamente en el Departamento General Obligado, donde se ubica el Sitio Ramsar Jaaukanigás: (se adjunta tapa)</p>
--	--	--	--

Please provide a summary of action(s) taken for each *output*.

Where tasks were only partially completed or not attempted please provide the reasons for not fulfilling this expectation.

3. Overall project outcomes

Overall, has the project achieved what it set out to do? Yes No
If No, please indicate the reasons for failing to meet the overall objective.

4. Budgetary details

- Please submit a *detailed expenditure and income account* referring to the original project budget. Indicate expenditure and income in the currency(s) in which they have actually occurred and in Euros, and provide the exchange rate into Euros to be applied. (En Adjunto)
- Please fill in the final budget table (as presented in the project proposal) presenting all the expenditures following the categories of the original budget, as well as a summary table with the totals of all the categories. (En Adjunto)

- Were all funds allocated to the project from the Danone fund spent in accordance with the project specifications and budget? Yes No


- If no, please advice of where variations have occurred, the cost of these variations and provide a justification for this variation. Include this information in your *detailed expenditure and income account report*.

- If all funds were not spent please indicate below the amount of unspent funds and recommend possible uses for these funds which the Ramsar Secretariat can consider.

Unspent funds: Swiss francs

5. Project Officer (person responsible for executing the project)

Name: Julieta Peteán

Signature: 

Institution: Fundación PROTEGER

Date: 29 de junio de 2009

Address: Balcarce 1450
Santa Fe